



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## لجنة المالية

الدورة السابعة والثمانون بعد المائة

29-28 أكتوبر/تشرين الأول 2021

تعيين مراجع الحسابات الخارجي للبرنامج  
للفترة من 1 يوليو/تموز 2022 إلى 30 يونيو/حزيران 2028

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Philip Ward

أمين المجلس التنفيذي

أمانة المجلس التنفيذي

برنامج الأغذية العالمي

بريد إلكتروني: philip.ward@wfp.org

### موجز تنفيذي

- ◀ وافق المجلس، في دورته العادية الثانية لعام 2020، على عملية اختيار وتعيين مراجع الحسابات الخارجي للبرنامج للفترة من 1 يوليو/تموز 2022 إلى 30 يونيو/حزيران 2028.
- ◀ وبعد إنهاء مهامه، يعرض فريق التقييم توصيته بشأن تعيين مراجع الحسابات الخارجي للبرنامج للفترة المشار إليها.

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- ◀ يرجى من لجنة المالية أن تستعرض الوثيقة المعنونة "تعيين مراجع الحسابات الخارجي للبرنامج للفترة من 1 يوليو/تموز 2022 إلى 30 يونيو/حزيران 2028" وأن تقرها لتقديمها إلى المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

### مشروع المشورة

- ◀ وفقا للمادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي لبرنامج الأغذية العالمي، تشير لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة على المجلس التنفيذي للبرنامج بأن يوافق على مشروع القرار على النحو الوارد في الوثيقة "تعيين مراجع الحسابات الخارجي للبرنامج للفترة من 1 يوليو/تموز 2022 إلى 30 يونيو/حزيران 2028".

## المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية

روما، 15-18 نوفمبر/تشرين الثاني 2021

World Food Programme  
Programme Alimentaire Mondial  
Programa Mundial de Alimentos  
برنامج الأغذية العالمي



التوزيع: عام

التاريخ: 4 أكتوبر/تشرين الأول 2021

اللغة الأصلية: الإنكليزية

البند 5 من جدول الأعمال

WFP/EB.2/2021/5-B/1

مسائل الموارد والمالية والميزانية

للموافقة

تتاح وثائق المجلس التنفيذي على موقع البرنامج على الإنترنت (<https://executiveboard.wfp.org>).

## تعيين مراجع الحسابات الخارجي للبرنامج للفترة من 1 يوليو/تموز 2022 إلى 30 يونيو/حزيران 2028

### مشروع القرار\*

يُعيّن المجلس التنفيذي ديوان المحاسبة الفيدرالي الألماني (Bundesrechnungshof) مراجعاً خارجياً لحسابات برنامج الأغذية العالمي (البرنامج) للفترة من 1 يوليو/تموز 2022 إلى 30 يونيو/حزيران 2028.

ويبلغ مجموع الأجر السنوي الذي سيتقاضاه مراجع الحسابات الخارجي 398 492 دولاراً أمريكياً، شاملاً الأتعاب وجميع التكاليف والنفقات الأخرى، على أن يُسدد على أقساط ربع سنوية.

ويأذن المجلس لرئيسه أن يقوم نيابة عنه بإبرام عقد بين البرنامج وديوان المحاسبة الفيدرالي الألماني.

\* هذا مشروع قرار. وللاطلاع على القرار النهائي المعتمد من المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

## مقدمة

- 1- وافق المجلس، في دورته العادية الثانية لعام 2020، على عملية اختيار وتعيين مراجع الحسابات الخارجي للبرنامج للفترة من 1 يوليو/تموز 2022 إلى 30 يونيو/حزيران 2028.
- 2- وبعد إنهاء مهامه، يعرض فريق التقييم توصيته بشأن تعيين مراجع الحسابات الخارجي للبرنامج للفترة المشار إليها.

## عملية تقديم العروض

- 3- شكلت هيئة المكتب لعام 2021 كفريق للتقييم وفقا للعملية التي وافق عليها المجلس. غير أن ثلاثة من أعضاء هيئة المكتب انسحبوا واستبدلوا بمنابوئهم. ونتيجة لذلك، تألف فريق التقييم من الأعضاء التالية أسماؤهم:
  - ← سعادة السيد Luis Fernando Carranza Cifuentes، رئيس المجلس التنفيذي ورئيس فريق التقييم؛
  - ← سعادة السيد Seydou Cissé، عضو هيئة المكتب عن القائمة ألف؛
  - ← السيدة KANG Hyo Joo، عضوة هيئة المكتب عن القائمة باء؛
  - ← سعادة السيدة Marie-Therese Sarch، عضوة هيئة المكتب عن القائمة دال؛
  - ← سعادة السيد Zsolt Belánszky-Demkó، عضو هيئة المكتب عن القائمة هاء.
- 4- واستفاد فريق التقييم طوال العملية من مشورة لجنة مراجعة الحسابات ومن الدعم المقدم من فريق تقني مكون من أعضاء الأمانة. وتألف الفريق التقني من ممثلين عن شعبة المالية المؤسسية ومكتب المفتش العام وخدمات الرقابة.
- 5- وأعلن البرنامج في 25 فبراير/شباط 2021 عن دعوة للإعراب عن الاهتمام بتقديم خدمات المراجعة الخارجية. وأبلغت تلك الدعوة إلى جميع بعثات الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والدول الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وطلب منها إحالتها إلى المراجعين العاميين أو المسؤولين الذين يشغلون مناصب معادلة في بلدانهم. وحُدد يوم 9 مارس/آذار 2021 موعدا نهائيا لتلقي الردود والتسجيل في بوابة العطاءات الإلكترونية للبرنامج. وأكد سبعة مرشحين اهتمامهم وسجلوا أنفسهم في البوابة.
- 6- وصدر في 18 مارس/آذار 2021 طلب تقديم العروض وأرسلت الوثائق ذات الصلة إلى المرشحين الذين أبدوا اهتمامهم. وحُدد 31 مايو/أيار 2021 موعدا نهائيا لتقديم العروض. وقدم ستة مرشحين عروضهم بحلول الموعد النهائي وانسحب واحد من عملية تقديم العروض.

## تقييم العروض التقنية والمالية

- 7- تلقى أعضاء فريق التقييم العروض التقنية الستة في 11 يونيو/حزيران 2021، إلى جانب تقييم تمهيدي ومشورة من الفريق التقني للبرنامج ولجنة مراجعة الحسابات. ومنح كل عضو من أعضاء فريق التقييم درجات للعروض التقنية باستخدام نظام الدرجات الذي اعتمده المجلس لتقييم مؤهلات الموظفين وتدريبهم وخبرتهم، ونُهج مراجعة الحسابات، ومراقبة الجودة، والعروض المتعلقة بالاتصالات.
- 8- وأظهر أعضاء فريق التقييم درجة عالية من الاتساق في منح درجات التقييم، واتفقوا على أن جميع المرشحين الستة قدموا عروضاً صالحة من الناحية التقنية. واستعرض فريق التقييم بعد ذلك العروض المالية إلى جانب المشورة المقدمة من الفريق التقني ولجنة مراجعة الحسابات. ووافق فريق التقييم على إجراء مقابلات مع جميع المرشحين الستة.

## المدخلات الشفهية والمقابلات

9- أجريت المقابلات بالوسائل الافتراضية في الفترة من 12 إلى 15 يوليو/تموز 2021. واجتمع فريق التقييم قبل ذلك لاستعراض المبادئ التوجيهية للمقابلات وكشوف الدرجات لضمان الاتساق في النهج والإجراءات بالنسبة لجميع المرشحين: واقتصرت المدخلات الشفهية على 15 دقيقة، ووجهت أسئلة إلى المرشحين بنفس الترتيب من نفس أعضاء الفريق. وحضر أعضاء لجنة مراجعة الحسابات والفريق التقني هذه المقابلات بصفة مراقب.

## التقييم النهائي العام

10- عدل أعضاء لجنة التقييم درجاتهم الأولية لكل مرشح بعد المقابلات، وناقشوا متوسط الدرجات النهائية وقرارهم النهائي خلال اجتماع عُقد في 15 يوليو/تموز 2021. وبناء على درجات التقييم التقني، والعروض المالية، والمقابلات، وضع الفريق تقييمه النهائي، ووافق بالإجماع على أن العرض الأفضل في مجمله هو العرض المقدم من ديوان المحاسبة الفيدرالي الألماني.

## تكلفة خدمات ديوان المحاسبة الفيدرالي الألماني

- 11- يشير العرض المقدم من ديوان المحاسبة الفيدرالي الألماني إلى أجر سنوي ثابت مجموعه 398 492 دولارا أمريكيا، شاملا الأتعاب وجميع التكاليف والنفقات الأخرى، ويُسدّد على أقساط فصلية.
- 12- وتتطلب أي زيادة في مجموع الأجر السنوي البالغ 398 492 دولارا أمريكيا إذنا مسبقا من المجلس، بعد تقديم مبررات مفصلة من مراجع الحسابات الخارجي.

## التوصية

13- بعد اتباع إجراءات الاختيار المنصوص عليها، يوصي فريق التقييم بأن يعين المجلس ديوان المحاسبة الفيدرالي الألماني في مراجعها خارجيا لحسابات البرنامج للفترة من 1 يوليو/تموز 2022 إلى 30 يونيو/حزيران 2028.

ويعرب فريق التقييم عن تقديره للدعم الذي تلقاه من لجنة مراجعة الحسابات ومن الفريق التقني في البرنامج.